

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN				(2) Remarks Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728				DELIVERY NOTE (3) No. 2300159 (4) Date 22.06.26			
(5) Supplier SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen				(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Express Post		Invoice (8) No. (9) Date			
(10) Your Ref 411	(11) Your Order No./Date 550004683201 18.06.26	(15) Additional Details		(12) Our Departement Frau Spagnuolo, Sop		(13) Direct dial		(14) Our Ref No.			
(19) Shipment Method Keller	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks sos		(23) Total Weight kg gross 110		(24) net 74				
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I								(26) Place of unload 14248			
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks						
1	Delivery: M0151866 M0151866 EC level Container Batch number	SPRENGRING 81.00 X 1.985 TROWALISIERT GEÖLT 20/4315 4315 KLT blau 458486 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A 5014510398	8000	pc							
			400	pc							
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check			
Date											
Name/No.											

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 GIU 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) Hugo Benzing GmbH Daimlerstr. 49-53 70825 Kornau-München Deutschland			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 3433122 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. 3433122 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) Magna PT SPA Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Italy			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MV transport Slovakia a.s. Jazdecká 6, 080 01 Prešov tel.: 0905 881 525 info@mvtransport.sk IČO: 51463610, IČ DPH: SK2120737487			
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Magna PT Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Italy			17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)			
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Hugo Benzing 70825 Kornau-München Deutschland			18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers			
5 Pripojené doklady Beiliegende Dokumente 910 11364						
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Kolli	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru* Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg BttoGewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
					234 + 179	
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR			
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)			19 Na tarchu Zu zahlen vom odposielateľ Absender mena/Währung prijemca Empfänger			
14 Dobierka Nachnahme			20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen			
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei			21 Na tarchu Zu zahlen vom odposielateľ Absender mena/Währung prijemca Empfänger			
21 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstr. 49-53 70825 Kornau-München Tel. 0711-80096-718 H. Schmid Fax 0711-80096-87 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders			22 22.6.2026 Tovar prevezený 70026 Modugno (BA) Datum			
23 MV transport Slovakia a.s. Jazdecká 6, 080 01 Prešov IČO: 51463610 IČ DPH: SK2120737487 Podpis a pečiatka dopravcu / Unterschrift und Stempel des Frachtführers			23 23.6.2026 (Podpis a pečiatka prijímateľa) (Unterschrift und Stempel des Empfängers)			
25 ECV vozidla/tahača prívesu/návesu AA 675 22			NAKLÁDKA euro pal. vyložené: euro pal. naložené: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
26 Užitočná hmotnosť užitočná hmotnosť			Nakládka: od hod. do hod. Vykládka: od hod. do hod.			
27 Číslo DZVV 28 Číslo jazdy			Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:			
29 Hraničné prechody						
30 Všetky sprievodné doklady						
31 Rôzne						

Osobitné dojednanie

Sondervereinbarungen / Conventions particulières / Special conventions:

Slovenský dopravca prehlasuje, že v zmysle článku 48, odst. 1 tohto Dohovoru sa necíti byť viazaný jeho článkom 47.

Der slowakische Frachtführer erklärt, dass er sich im Sinne des Artikles 48, Abs. 1 dieses Übereinkommens nicht durch den Artikel 47 als gebunden betrachtet.

Le transporteur slovaque déclare qu'il ne se considère lié par l'article 47 de la Convention selon l'interprétation de l'article 48, paragraphe 1.

The slovak carrier hereby declare that he does not consider himself bound by article 47 of the Convention in accordance to the stipulation of the article 48, para 1.

TRADUCTION EN FRANCAIS

Ce transport est soumis, nonobstant, toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandise par route (CMR).

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
2. Destinaire (nom, adresse, pays)
3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
5. Documents annexés
6. Marques et numéros
7. Nombre des colis
8. Mode d'emballage
9. Nature de la marchandise
10. N° statistique
11. Poids brut, kg
12. Volume, m³
13. Instruction de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
14. Remboursement
15. Prescription d'affranchissement
16. Transporteur (nom, adresse, pays)
17. Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
18. Réserves et observations du transporteur
19. A payer par l'expéditeur - Monnaie - le destinataire
20. Conventions particulières
21. Etablie à le.....20.....
22. Signature et timbre de l'expéditeur
23. Signature et timbre du transporteur
24. Réception des marchandises

ENGLISH TRANSLATION

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods
4. Place and date of taking over the goods
5. Documents attached
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Nature of the goods*
10. Statistic number
11. Gross weight in kg
12. Volume in m³
13. Sender's instructions (Customs and other formalities)
14. Cash on delivery
15. Instructions as to payment for carriage
16. Carrier's reservations and observations
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. To be paid by: Sender - Currency - Consignee
20. Special agreements
21. Established in.....on.....20.....
22. Signature and stamp of the sender
23. Signature and stamp of the carrier
24. Goods received